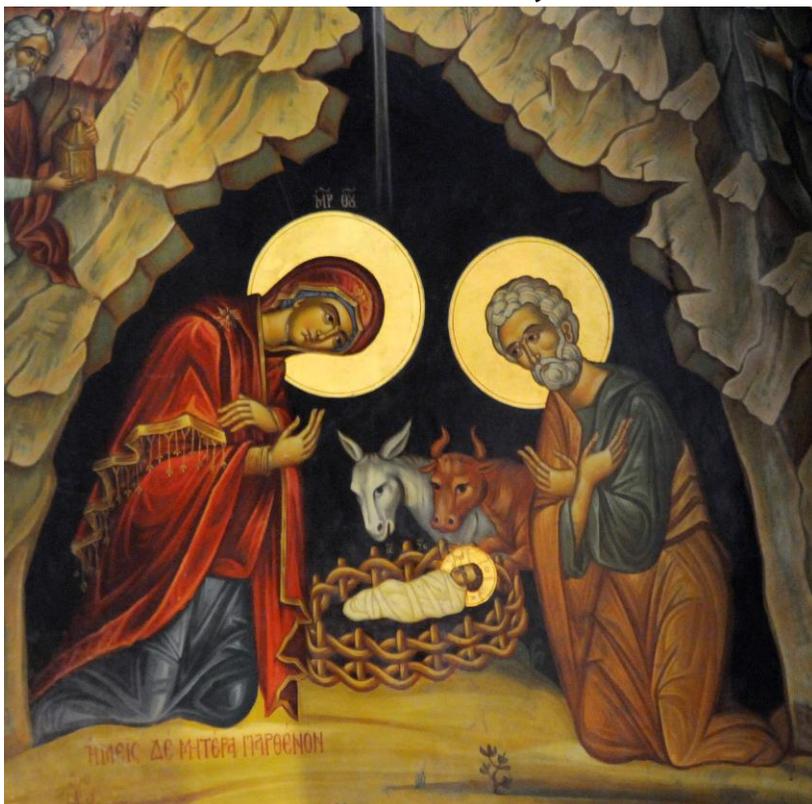


LA SANTA EUCARISTÍA  
*para*  
NOCHEBUENA

22 de Diciembre, 2024



*Canten al Señor cántico nuevo; \**  
*canten al Señor, toda la tierra.*  
*- Salmo 96:1*

## CANTICO DE ENTRADA: SANTA MARÍA DEL CAMINO

Mientras recorres la vida Tú nunca solo estás  
Contigo por el Camino Santa María va

Ven con nosotros al Caminar Santa María, ven  
Ven con nosotros al Caminar Santa María, ven

Aunque te digan algunos que nada puede cambiar  
Lucha por un mundo nuevo lucha por la Verdad

Ven con nosotros al Caminar Santa María, ven  
Ven con nosotros al Caminar Santa María, ven

Si por el mundo los hombres sin conocerse van  
No niegues nunca tu mano al que contigo está

Ven con nosotros al Caminar Santa María, ven  
Ven con nosotros al Caminar Santa María, ven

Aunque parezcan tus pasos inútil caminar  
Tú vas haciendo caminos otros los seguirán

Ven con nosotros al Caminar Santa María, ven  
Ven con nosotros al Caminar Santa María, ven  
(X2)

*Celebrante*  
***Pueblo***  
*Todos*

Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo

**Y bendito sea su reino, ahora y por siempre Amen.**

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. Amén.

### GLORIA: VENID, FIELES TODOS

Venid fieles todos a Belén vayamos  
Gozosos, triunfantes y llenos de Amor  
Y al Rey de los Cielos Humilde veremos

Venid, adoremos venid, adoremos  
Venid, adoremos a Cristo el Señor

En pobre Pesebre yace Él reclinado  
Al Mundo ofreciendo Eterna Salvación  
Al Santo Mesías, el Verbo humanado

Venid, adoremos venid, adoremos  
Venid, adoremos a Cristo el Señor

## LA COLECTA DEL DIA

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes

***Pueblo:* Y con tu Espíritu**

*Celebrante:* Oremos. Oh Dios, tú nos alegras anualmente con la festividad del nacimiento de tu único Hijo Jesucristo: Concédenos que, así como le recibimos con júbilo como Redentor, de la misma manera le contemplemos con segura confianza cuando venga a ser nuestro Juez; quien vive y reina contigo y el Espíritu Santo, un solo Dios, ahora y por siempre. **Amén.**

*Todos se sientan*

### LECTURA DEL LIBRO DEL PROFETA ISAIAS 9:1-6

El pueblo que andaba en la oscuridad vio una gran luz; una luz ha brillado para los que vivían en tinieblas. Señor, has traído una gran alegría; muy grande es el gozo. Todos se alegran delante de ti como en tiempo de cosecha, como se alegran los que se reparten grandes riquezas. Porque tú has deshecho la esclavitud que oprimía al pueblo, la opresión que lo afligía, la tiranía a que estaba sometido. Fue como cuando destruiste a Madián. Las botas que hacían resonar los soldados y los vestidos manchados de sangre serán quemados, destruidos por el fuego. Porque nos ha nacido un niño, Dios nos ha dado un hijo, al cual se le ha concedido el poder de gobernar.

Y le darán estos nombres: Admirable en sus planes, Dios invencible, Padre eterno, Príncipe de la paz. Se sentará en el trono de David; extenderá su poder real a todas partes y la paz no se acabará; su reinado quedará bien establecido, y sus bases serán la justicia y el derecho desde ahora y para siempre. Esto lo hará el ardiente amor del Señor todopoderoso.

Palabra de Dios. **Demos gracias a Dios.**

### SALMO 96 *Cantate Domino*

Favor repetir cada dos versículos.

- 1 Canten al Señor cántico nuevo; \*  
canten al Señor, toda la tierra.
- 2 **Canten al Señor, bendigan su Nombre; \***  
**proclamen de día en día su victoria.**
- 3 Pregonen entre las naciones su gloria, \*  
en todos los pueblos sus maravillas;
- 4 **Porque grande es el Señor, y muy digno de alabanza; \***  
**más temible es que todos los dioses;**
- 5 Porque todos los dioses de los pueblos son ídolos; \*  
pero es el Señor que ha hecho los cielos.
- 6 **¡Oh, la majestad y la magnificencia de su presencia! \***  
**¡Oh, la fuerza y el esplendor de su santuario!**
- 7 Rindan al Señor, oh familias de los pueblos, \*  
rindan al Señor la honra y el poder.
- 8 **Rindan al Señor la gloria debida a su Nombre; \***  
**traigan ofrendas, y entren en sus atrios.**
- 9 Adoren al Señor en la hermosura de la santidad; \*

tiemble delante de él toda la tierra.

- 10 **Pregonen entre las naciones: “El Señor es Rey; \*  
de tal manera ha afirmado el orbe que no será conmovido;  
juzgará a los pueblos con equidad”.**
- 11 Alégrense los cielos, y gócese la tierra;  
trueene la mar y su plenitud; \*  
regocíjese el campo, y todo lo que en él está.
- 12 **Entonces aclamarán con júbilo todos los árboles del bosque,  
delante del Señor cuando llegue, \*  
cuando llegue a juzgar la tierra.**
- 13 Juzgará al mundo con justicia, \*  
y a los pueblos con su verdad.

### **LECTURA DE LA CARTA DE SAN PABLO A TITO 2:11-14**

Pues Dios ha mostrado su bondad, al ofrecer la salvación a toda la humanidad. Esa bondad de Dios nos enseña a renunciar a la maldad y a los deseos mundanos, y a llevar en el tiempo presente una vida de buen juicio, rectitud y piedad, mientras llega el feliz cumplimiento de nuestra esperanza: el regreso glorioso de nuestro gran Dios y Salvador Jesucristo. Él se entregó a la muerte por nosotros, para rescatarnos de toda maldad y limpiarnos completamente, haciendo de nosotros el pueblo de su propiedad, empeñados en hacer el bien.

Palabra de Dios. **Demos gracias a Dios.**

### **HIMNO EVANGELIO: QUIERO DECIR QUE SÍ**

Quiero decir que sí como Tú, María  
Como Tú un día como Tú, María  
Quiero decir que Sí quiero decir que Sí  
Quiero decir que Sí quiero decir que Sí

Quiero negarme a mí como Tú, María  
Como Tú un día como Tú, María  
Quiero negarme a mí quiero negarme a mí  
Quiero negarme a mí quiero negarme a mí

Quiero seguirle a Él como Tú, María  
Como Tú un día como Tú, María  
Quiero seguirle a Él quiero seguirle a Él  
Quiero seguirle a Él quiero seguirle a Él

Quiero entregarme a Él como Tú, María  
Como Tú un día como Tú, María  
Quiero entregarme a Él quiero entregarme a Él  
Quiero entregarme a Él quiero entregarme a Él

**EL SANTO EVANGELIO DE NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO**

## **SEGÚN SAN LUCAS 2:1-14, (15-20)**

***Pueblo*      ¡Gloria a ti, Cristo Señor!**

Por aquel tiempo, el emperador Augusto ordenó que se hiciera un censo de todo el mundo. Este primer censo fue hecho siendo Quirinio gobernador de Siria. Todos tenían que ir a inscribirse a su propio pueblo. Por esto, José salió del pueblo de Nazaret, de la región de Galilea, y se fue a Belén, en Judea, donde había nacido el rey David, porque José era descendiente de David. Fue allí a inscribirse, junto con María, su esposa, que se encontraba encinta. Y sucedió que mientras estaban en Belén, le llegó a María el tiempo de dar a luz. Y allí nació su hijo primogénito, y lo envolvió en pañales y lo acostó en el establo, porque no había alojamiento para ellos en el mesón. Cerca de Belén había unos pastores que pasaban la noche en el campo cuidando sus ovejas. De pronto se les apareció un ángel del Señor, y la gloria del Señor brilló alrededor de ellos; y tuvieron mucho miedo. Pero el ángel les dijo: «No tengan miedo, porque les traigo una buena noticia, que será motivo de gran alegría para todos: Hoy les ha nacido en el pueblo de David un salvador, que es el Mesías, el Señor. Como señal, encontrarán ustedes al niño envuelto en pañales y acostado en un establo.» En aquel momento aparecieron, junto al ángel, muchos otros ángeles del cielo, que alababan a Dios y decían: «¡Gloria a Dios en las alturas! ¡Paz en la tierra entre los hombres que gozan de su favor!» [Cuando los ángeles se volvieron al cielo, los pastores comenzaron a decirse unos a otros: — Vamos, pues, a Belén, a ver esto que ha sucedido y que el Señor nos ha anunciado. Fueron de prisa y encontraron a María y a José, y al niño acostado en el establo. Cuando lo vieron, se pusieron a contar lo que el ángel les había dicho acerca del niño, y todos los que lo oyeron se admiraban de lo que decían los pastores. María guardaba todo esto en su corazón, y lo tenía muy presente. Los pastores, por su parte, regresaron dando gloria y alabanza a Dios por todo lo que habían visto y oído, pues todo sucedió como se les había dicho.]

El Evangelio del Señor.    **Te alabamos, Cristo Señor.**

*Todos se sientan*

### **EL SERMÓN**

*Todos de pie*

### **CREDO NICENO**

**Creemos en un solo Dios, Padre todopoderoso, Creador de cielo y tierra, de todo lo visible e invisible. Creemos en un solo Señor, Jesucristo, Hijo único de Dios, nacido del Padre antes de todos los siglos: Dios de Dios, Luz de Luz, Dios verdadero de Dios verdadero, engendrado, no creado, de la misma naturaleza que el Padre, por quien todo fue hecho; que por nosotros y por nuestra salvación bajó del cielo: por obra del Espíritu Santo se encarnó de María, la Virgen, y se hizo hombre. Por nuestra causa fue crucificado en tiempos de Poncio Pilato: padeció y fue sepultado. Resucitó al tercer día, según las Escrituras, subió al cielo y está sentado a la derecha del Padre. De nuevo vendrá con gloria para juzgar a vivos y muertos, y su reino no tendrá fin. Creemos en el Espíritu Santo, Señor y dador de vida, que procede del Padre y del Hijo, que con el Padre y el Hijo recibe una misma adoración y gloria, y que habló por los profetas. Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y apostólica. Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de los pecados. Esperamos la resurrección de los muertos y la vida del mundo futuro. Amén.**

### **ORACIONES DE LOS FIELES FORMULA I**

*De rodillas*

*Intercesor* Con todo el corazón y con toda la mente, oremos al Señor, diciendo:  
"Señor, ten piedad".

*Intercesor* Por la paz del mundo, por el bienestar de la santa Iglesia de Dios y por la unidad de todos los pueblos, oremos al Señor.

***Pueblo* Señor, ten piedad.**

*Intercesor* Por nuestro Obispo, y por todos los clérigos y laicos, oremos al Señor.

***Pueblo* Señor, ten piedad.**

*Intercesor* Por nuestro Presidente, por los gobernantes de las naciones y por todas las autoridades, oremos al Señor.

***Pueblo* Señor, ten piedad.**

*Intercesor* Por la ciudad de Springfield y por todas las ciudades y comunidades, y por los que viven en ellas, oremos al Señor.

***Pueblo* Señor, ten piedad.**

*Intercesor* Por los ancianos e inválidos, los viudos y huérfanos, por los enfermos y los que yacen en el lecho del dolor, oremos al Señor.

***Pueblo* Señor, ten piedad.**

*Intercesor* Por todos los que han muerto en la esperanza de la resurrección y por todos los difuntos, oremos al Señor.

***Pueblo* Señor, ten piedad.**

*Intercesor* En la comunión de la siempre bendita virgen María y de todos los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida a Cristo nuestro Dios.

***Pueblo* A ti, Señor nuestro Dios.**

Oremos por la elección de un nuevo Decano:

**Dios Todopoderoso, dador de todo buen don: Mira con misericordia a tu Iglesia, y así guía las mentes de quienes elegirán un decano para esta Catedral, para que podamos recibir un pastor fiel, que cuidará de tu pueblo y nos equipará para nuestros ministerios; a través de Jesucristo nuestro Señor. Amén.**

## **UNA ORACIÓN DE PAZ POR TIERRA SANTA**

**Dios de paz, Jesús se lamentó sobre Jerusalén: “¿Cuántas veces quise reunir a tus hijos juntos como la gallina reúne a sus polluelos debajo de las alas...?” (Mateo 23:37). Nosotros también nos lamentamos viendo el dolor y la tristeza de los pueblos de Tierra Santa.**

**Nos apenamos por quienes lloran la muerte de sus seres queridos: mujeres, hombres, niños, maridos, esposas y abuelos. Nos apena el odio y la ira que se desborda de forma violenta. Lamentamos el legado de trauma que vivirá en los**

corazones y las almas en los años venideros. Lamentamos la incapacidad del ser humano para buscar y encontrar los caminos de la paz y para reconocer un humanidad y deseos compartidos de seguridad, protección y un hogar en el que prosperar.

Dios de paz, da valor a quienes muestran tu amor y compasión y a todos los que se mantienen firmes con Jesús buscando los caminos para llevar al mundo la paz que sobrepasa el entendimiento, en medio de este conflicto. Amén.

*-Arzobispo Linda Nicholls: Una oración por la paz*

También te pedimos por el perdón de nuestros pecados.

*Se puede guardar un período de silencio.*

*Celebrante* Señor, atiende las súplicas de tu pueblo; y lo que fielmente te hemos pedido, concede que efectivamente lo obtengamos para la gloria de tu Nombre; mediante Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

*Celebrante* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.

*Todos*

**Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén**

*Celebrante*

Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. **Amén.**

## **LA PAZ**

*Celebrante* La Paz de Cristo sea siempre con ustedes.

*Pueblo* **Y con tu Espíritu**

## **LOS ANUNCIOS Y EL OFERTORIO**

Siguen los anuncios y el reconocimiento de cumpleaños. Después de los Anuncios, la comunidad hace una ofrenda para Dios mientras se prepara el altar.



Puede donar y hacer promesas en línea, simplemente apunte su teléfono al código QR que se encuentra a la izquierda.

## **HIMNO DE OFERTORIO: MI ALMA GLORIFICA AL SEÑOR**

**Mi Alma glorifica al Señor  
Y mi Espíritu se llena de júbilo en Dios mi Salvador  
Porque puso sus Ojos en la humildad de su esclava  
Mi Alma glorifica al Señor**

**Desde ahora me llamarán dichosa todas las generaciones  
Porque ha hecho en Mí grandes cosas  
El Dios de todas las Naciones  
Santo es su Nombre y su Misericordia llega a toda generación**

**Mi Alma glorifica al Señor  
Y mi Espíritu se llena de júbilo en Dios mi Salvador  
Porque puso sus Ojos en la humildad de su esclava  
Mi Alma glorifica al Señor**

**Ha demostrado el Poder de su Brazo  
Dispersó a los que viven con maldad  
Destronó a los potentados y exaltó a los que muestran humildad  
Colmó de bienes a los que tienen hambre  
Y sin nada a los ricos despidió**

**Mi Alma glorifica al Señor  
Y mi Espíritu se llena de júbilo en Dios mi Salvador  
Porque puso sus Ojos en la humildad de su esclava  
Mi Alma glorifica al Señor**

## **LA GRAN PLEGARIA EUCARÍSTICA, FÓRMULA B**

(Libro de Oración Común pág. 289)

*Celebrante:* El Señor sea con ustedes.

***Pueblo:* Y con tu espíritu.**

*Celebrante:* Elevemos los corazones.

***Pueblo:* Los elevamos al Señor.**

*Celebrante:* Demos Gracias a Dios nuestro Señor.

***Pueblo:* Es justo darle gracias y alabanza.**

*Celebrante:*

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Porque nos diste a Jesucristo, tu único Hijo, que se encarnó por nosotros; quien, por el gran poder del Espíritu Santo, fue hecho Hombre perfecto, nacido de la carne de la Virgen María su madre; para que, librados del yugo del pecado, recibamos la potestad de llegar a ser hijos tuyos.

Por tanto, te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

**CELEBRANTE Y PUEBLO CANTA EL SANTO**

**Santo, Santo**  
**Santo es el Señor Dios del Universo**  
**Llenos están el Cielo y la Tierra de tu Gloria**  
**Hosanna en el Cielo**  
**Bendito el que viene en Nombre del Señor**  
**Hosanna en el Cielo**  
**Bendito el que viene en Nombre del Señor**

*Celebrante:*

Te damos gracias, oh Dios, por la bondad y el amor que tú nos has manifestado en la creación; en el llamado a Israel para ser tu pueblo; en tu Verbo revelado a través de los profetas; y, sobre todo, en el Verbo hecho carne, Jesús, tu Hijo. Pues en la plenitud de los tiempos le has enviado para que se encarnara de María la Virgen a fin de ser el Salvador y Redentor del mundo. En él, nos has librado del mal, y nos has hecho dignos de estar en tu presencia. En él, nos has sacado del error a la verdad, del pecado a la rectitud, y de la muerte a la vida.

En la víspera de su muerte por nosotros, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío".

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío".

Por tanto, oh Padre, según su mandato,

*Celebrante y Pueblo:*   **Recordamos su muerte,**  
                                  **Proclamamos su resurrección,**  
                                  **Esperamos su venida en gloria**

*Celebrante:*

Y te ofrecemos nuestro sacrificio de alabanza y acción de gracias, Señor de todos; ofreciéndote, de tu creación, este pan y este vino.

Te suplicamos, Dios bondadoso, que envíes tú Espíritu Santo sobre estos dones, para que sean el Sacramento del Cuerpo de Cristo y su Sangre del nuevo Pacto. Únenos a tu Hijo en su sacrificio, a fin de que, por medio de él, seamos aceptables, siendo santificados por el Espíritu Santo. En la plenitud de los tiempos, sujeta todas las cosas a tu Cristo y llévanos a la patria celestial donde, con la siempre bendita Virgen María y todos tus santos, entremos en la herencia eterna de tus hijos; por Jesucristo nuestro Señor, el primogénito de toda la creación, la cabeza de la Iglesia, y el autor de nuestra salvación.

Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amen.**

Oremos como nuestro Salvador Cristo nos enseñó:

Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre,  
venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo.  
Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas,  
como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden.  
No nos dejes caer en tentación y libranos del mal. Porque tuyo es el reino,  
tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

### LA FRACCIÓN DE PAN

*Celebrante:* ¡Aleluya! Cristo, nuestra Pascua, se ha sacrificado por nosotros.

*Pueblo:* ¡Celebremos la fiesta! ¡Aleluya!

### HIMNO DESPUES DE LA FRACCION: CORDERO DE DIOS

Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo  
Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo  
Ten piedad de nosotros, ten piedad  
Ten piedad de nosotros, ten piedad

Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo  
Cordero de Dios que quitas el pecado del mundo  
Dáanos la Paz, dáanos la Paz  
Dáanos la Paz, dáanos la Paz

### HIMNO DURANTE LA COMUNIÓN: CANTE AL SEÑOR

Mi Cristo, mi Rey nadie es como Tú  
Toda mi vida quiero exaltar  
Las maravillas de tu Amor

Consuelo, refugio Torre de fuerza y poder  
Todo mi ser lo que yo soy  
Nunca cese de adorar

Cante al Señor toda la Creación  
Honra y Poder Majestad sean al Rey  
Los montes caerán y el mar rugirá  
Al sonar de Su Nombre  
Canto con gozo al mirar tu Poder  
Por siempre yo te amaré y diré  
Incomparables promesas me das, Señor

### ORACIÓN DESPUÉS DE LA COMUNIÓN

*Celebrante*

Oremos

**Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.**

## **BENDICION**

*El Celebrante bendice al pueblo*

Que el Sol de la Justicia brille sobre ustedes y disipe las tinieblas a su paso; y la bendición de Dios todopoderoso, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y permanezca siempre con ustedes. **Amén.**

## **HIMNO RECESIONAL: FELIZ NAVIDAD**

**Feliz Navidad Feliz Navidad  
Feliz Navidad Próspero Año y Felicidad  
(X2)**

**I wanna wish you a merry Christmas  
I wanna wish you a merry Christmas  
I wanna wish you a merry Christmas  
From the bottom of my Heart  
(X2)**

**Feliz Navidad Feliz Navidad  
Feliz Navidad Próspero Año y Felicidad  
(X2)**

**I wanna wish you a merry Christmas  
I wanna wish you a merry Christmas  
I wanna wish you a merry Christmas  
From the bottom of my Heart  
(X2)**

**Feliz Navidad Feliz Navidad  
Feliz Navidad Próspero Año y Felicidad (X2)  
Feliz Navidad Feliz Navidad  
Feliz Navidad Próspero Año y Felicidad (X2)**

Que Cristo, quien por su Encarnación juntó las cosas terrenas y las celestiales, les colme con su gozo y paz; y la bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes y more con ustedes eternamente. **Amén.**

## **LA DESPEDIDA**

Vayan en paz para amar y servir al Señor. ¡Aleluya!

Demos Gracias a Dios. ¡Aleluya!

+++++

# CHRIST CHURCH CATHEDRAL

# CATEDRAL IGLESIA DE CRISTO

*Episcopal Diocese of Western Massachusetts*

**Gathered** by God from many cultures | **Reunidos** por Dios de muchas culturas  
**Transformed** by the grace of Jesus Christ | **Transformados** por la gracia del Jesucristo  
**Sent out** empowered by the Holy Spirit | **Enviados** en el poder del Espiritu Santo

Christ Church Cathedral | 35 Chestnut Street | Springfield, MA 01103 | [www.cccspfld.org](http://www.cccspfld.org) | 413.736.2742

*La Catedral Iglesia de Cristo es una parroquia que es inclusiva y da la bienvenida a todos no importa su fe, etnicidad, genero, orientacion sexual, o creencias. Aquí usted es amado y amada y Dios les ama tambien!*

### Participantes del Misa

Celebrante y Predicador	El Reverendo Michael DeVine
Diácona	La Reverenda Kate Derose
Director de Música	Sergio D’Orsini
Acólitos	José Méndez, María Capellán, Carlos Eli Ruiz & Martín Sepúlveda
Miembros del Coro	Milagros Lopez, Betty Elizabeth Marte, Sara Kalter D’Orsini and Nilsa Velez
Ujier	Yesenia Escalera

### Catedral Iglesia de Cristo

The R. Rev. Douglas Fisher, Obispo del Occidente MA  
The Rev. Canon Mike DeVine, Sacerdote Asistente  
The Rev. Can. Jerry True, Canónigo  
The Rev. Kate Derose, Diácona  
Sergio D’Orsini, Dir. de Música – Ministerio Hispano  
Amanda Paredes, Administradora de Oficina  
Jackson Chamberlain, Interno  
John Lamoutte, Sexton

[dfisher@diocesewma.org](mailto:dfisher@diocesewma.org)  
[ap735@earthlink.net](mailto:ap735@earthlink.net)  
[jerry5185@gmail.com](mailto:jerry5185@gmail.com)  
[kpderose@gmail.com](mailto:kpderose@gmail.com)  
[sergiodorsini@gmail.com](mailto:sergiodorsini@gmail.com)  
[cccspfld@gmail.com](mailto:cccspfld@gmail.com)  
[intern@cccspfld.org](mailto:intern@cccspfld.org)  
[lamouttejohn@gmail.com](mailto:lamouttejohn@gmail.com)